



RIGA ISLANDE HOTEL



Ēdienkarte / Menu / Меню

Alus plate (sīpolu gredzeni, kūpināts siers, kartupeļu rosti, anšovi tempurā, kalmāra gredzeni, marinēti čili pipari un siera mērce) 9.00 €

Beer snack plate (onion rings, smoked cheese, potato roasts, tempura anchovies, deep fried calamari rings, pickled chilies served with cheese sauce)

Ассорти к пиву (луковые кольца, копчёный сыр, картофельные ростисы, анчоусы в темпуре, кальмаровые кольца, маринованный чили перец и сырный соус)

(A01,A03,A04,A07,A14)

Vīna plate (sieru asorti, pašmāju kaltēti tomāti, marinētas olīvas, sāļītas mandeles, vīnogas) 10.00 €

Wine snack plate (cheese asorti, homemade dried tomatoes, pickled olives, salted almonds, grapes)

Ассорти к вину (ассорти сыров, домашние вяленые томаты, маринованные оливки, подсолённый миндаль, виноград)

(A07,A08)

Salāti / Salads / Салаты

Grieķu salāti ar fetas sieru 6.50 €

Greek style salad with Feta cheese

Греческий салат с сыром фета

(A07)

Cēzara salāti ar anšovu mērci, rupjmaizes grauzdiņiem, cieto sieru, vistas krūtiņu un bekonu 8.50 €

Caesar salad with anchovy dressing, dark bread croutons, hard cheese, grilled chicken breast and bacon

Салат Цезарь, подаётся с соусом из анчоусов, сухариком из ржаного хлеба, твердым сыром, куриной грудкой и беконом

(A01,A03,A04,A07,A10)

Lapu salāti ar vidēji ceptu pīles krūtiņu un mandarīniem ar citrona olīveļļas aizdari 10.50 €

Medium rare roasted duck breast salad with tangerines and dressed with lemon-olive relish

Листовой салат с утиной грудкой средней прожарки и мандаринами с лимонно-оливковой заправкой

Cēzara salāti ar anšovu mērci, rupjmaizes grauzdiņiem, cieto sieru, grilētām tīģergarnelēm 11.00 €

Caesar salad with anchovy dressing, dark bread croutons, hard cheese, grilled king prawns

Салат Цезарь, подаётся с соусом из анчоусов, сухариком из ржаного хлеба, твердым сыром, тигровыми креветками приготовленными на гриле

(A01,A02,A03,A04,A07,A10)

Zupas / Soups / Супы

Rasoļņiks ar teļa gaļu un pārļu grūbām 6.00 €
Rassolnik with veal meat and pearl barley
Рассольник с телятиной и жемчужной перловой крупой
(A01,A07)

Zivju zupa ar mencas frikadelēm 6.00 €
Fish soup with cod balls
Рыбный суп с фрикадельками из трески
(A03,A04)

Uzkodas / Snacks / Закуски

Ķiploku grauzdiņi ar siera mērci 4.00 €
Garlic bread with cheese sauce
Чесночные сухарики подаются с сырным соусом
(A01,A07)

Pikantā čedera siera uzkoda melnā panējumā, pasniegta ar salātlapām un saldā čili mērci 6.50 €
Spicy Cheddar cheese snack appetizer breaded in a black batter, served with fresh salad and sweet chili sauce
Пикантная закуска из сыра чеддер в чёрной панировке, подаётся с листьями салата и сладким чили соусом
(A01,A03,A07)

Avokado šķēles panējumā ar čili garšu, pasniegtas ar salātlapām un saldā čili mērci, ar kinzu, ķiplokiem un olīveļļu 7.50 €
Coated avocado slices with chili, served with fresh salad and sweet chili sauce, with kinza, garlic and olive oil
Ломтики авокадо в панировке со вкусом чили, подаются с листьями салата и со сладким чили соусом с кинзой, чесноком и оливковым маслом
(A01,A03,A07)

Spring rolls ar dārzeņiem, pasniegti ar salātlapām un saldskābo mērci 7.50 €
Spring rolls with vegetables, served with fresh salad and sweet chili sauce
Спринг роллы с овощами, подаются с листьями салата и сладким чили соусом
(A01,A03,A06,A09,A11)

Tīģergarneles kraukšķīgā kartupeļa apvalkā, pasniegtas ar salātlapām un saldskābo mērci 9.00 €
Tiger prawns coated in crispy potatoe shell, served with fresh salad and sweet and sour sauce
Тигровые креветки в хрустящей картофельной оболочке, подаются с листьями салата и кисло-сладким соусом
(A01,A02,A03)

Liellopa filejas karpāčo ar rukolu un cieto sieru, pasniegts ar trifeļu eļļu un pašmāju kaltētiem tomātiem 10.50 €
Beef fillet carpaccio with rocket salad and hard cheese, served with truffle oil and homemade dried tomatoes
Карпаччо из филе говядины с салатом руккола и твёрдым сыром, подаётся с трюфельным маслом и домашними вяленными томатами
(A01,A07)

Zaļās mīdijas baltvīna mērcē pasniegtas ar ķiploku grauzdiņu 13.00 €
Green mussels in white wine gravy, served with garlic toast
Зелёные мидии в соусе из белого вина, подаются с чесночным тостом
(A01,A014)

Burgeri / Burgers / Бургеры

Veģetārais burgers (dārzenu kotlete, salātlapas, sarkano sīpolu marmelāde*, ķiršu tomāti*, bazilika mērce, Mocarella siers*), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai barbekjū mērci) **8.50 €**

Vegetarian burger (vegetable cutlet, salad leaf, red onion marmalade*, cherry tomatoes*, basil sauce, Mozzarella cheese*), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce)

Вегетарианский бургер (овощная котлета, листья салата, мармелад из красного лука, *, черри томаты*, базиликовый соус, сыр моцарелла*), подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус) **(A01,A03,A07,A11)**

Burgers ar vistas krūtiņu (vistas fileja, salātlapas, bekons*, sarkano sīpolu marmelāde*, ķiršu tomāti*, bazilika mērce, Mocarella siers), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili un barbekjū) **10.50 €**

Chicken breast burger (chicken fillet, salad leaf, bacon*, red onion marmalade*, cherry tomatoes*, basil sauce, Mozzarella cheese), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce)

Бургер с куриной грудкой (куриное филе, листья салата, бекон*, мармелад из красного лука*, черри томаты*, базиликовый соус, сыр моцарелла), подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус) **(A01,A03,A07,A10,A11)**

Burgers ar teļa gaļu (teļa gaļa, salātlapas, grilēti tomāti*, marinēti sarkanie sīpoli*, siers un sinepju-medus mērce), pasniegts ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai barbekjū mērci) **10.50 €**

Classic veal meat burger (veal meat, salad leaf, grilled tomatoes*, pickled red onions*, cheese and mustard-honey sauce), served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce)

Бургер из телятины (телятина, салатные листья, томат приготовленный на гриле *, маринованный красный лук *, сыр, горчишно-медовый соус) подаётся с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус) **(A01,A03,A07,A10,A11)**

* Pēc izvēles / on choice / на выбор

Pamatēdieni / Main dishes / Горячие блюда

Vistas filejas gabaliņi tempuras mīklā, pasniegti ar frī kartupeļiem un mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai bārbekjū mērce)	8.00 €
Chicken fillet in tempura, served with french fries and sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce) Кусочки куриного филе приготовленные в тесте темпура, подаются с картофелем фри и соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю соус)	
(A01,A03)	
Krēmīgā Tagliatelli pasta ar lasi un zaļumiem	10.00 €
Creamy pasta Tagliatelli with salmon and herbs Паста Тальятелле с лососем в сливочном соусе и зеленью	
(A01,A03,A04,A07,A12)	
Ravioli ar baravikām krējuma mērcē ar zaļumiem	11.00 €
Ravioli with forest mushrooms in creamy sauce with greens Равиоли с белыми грибами в сливочном соусе с зеленью	
(A01,A03,A07,A08,A09)	
Septa pīles krūtiņa, pasniegta ar kuskusu un apelsīnu mērci	14.00 €
Roasted duck breast, served with couscous and orange sauce Жареная утиная грудка, подается с кускусом и апельсиновым соусом	
(A01,A03,A07)	
Grilēts lasis, pasniegts ar griķu pastu un citrona-sviesta mērci	17.00 €
Grilled salmon fillet with buckwheat pasta and lemon – butter gravy Лосось на гриле, подается с гречневой пастой и лимонно – сливочном соусом	
(A01,A03,A04,A06,A07,A09)	
Liellopas gaļas medaljoni, pasniegti ar apceptiem jaunajiem kartupeļiem, grilētiem dārzeņiem un sarkavīna mērci	22.00 €
Beef fillet medallions, served with baked potatoes, grilled vegetables and red wine gravy Медальоны из говядины, подаются с жареным молодым картофелем, овощами гриль и соусом из красного вина	
(A01,A07)	

Piedevas / Side dishes / Гарниры

- Arcepti jaunie kartupeļi ar rozmarīnu un ķiplokiem** 4.00 €
Fried new potatoes with rosemary and garlic
Обжаренный молодой картофель, приготовленный с розмарином и чесноком
- Grilētu dārzeņu asorti (cukini, baklažāni, paprika, tomāti, kukurūza)** 4.00 €
Selection of grilled vegetables (zucchini, eggplant, paprika, tomato, sweet corn)
Ассорти гриль овощей (цукини, баклажан, паприка, томат, кукуруза)
- Svaigu dārzeņu asorti (gurķi, tomāti, paprika, salātu lapas, sarkanie redīsi, zaļumi)** 4.00 €
Selection of fresh vegetables (cucumber, tomato, paprika, fresh salad, red radish, greens)
Ассорти свежих овощей (огурец, томат, паприка, листья салата, красный редис, зелень)
- Frī kartupeļi ar mērci pēc izvēles (kečups, majonēze, saldā čili vai bārbekjū mērce)** 4.00 €
French fries with sauce of your choice (ketchup, mayonnaise, sweet chili or BBQ sauce)
Картофель фри с соусом на ваше усмотрение (кетчуп, майонез, сладкий соус чили, барбекю)
(A03)
- Kartupeļu gratēnu izlase (brokoļi, sēņi, tomātu un mocarellas sieru)** 7.50 €
Potato gratin selection (broccoli, mushrooms, tomatoes and mozzarella cheese)
Картофельный graten (брокколи, грибы, помидоры и сыр моцарелла)
(A03,A07)

Deserti / Desserts / Десерты

- Klasiskā siera kūka, pasniegta ar svaigām ogām un ogu mērci** 6.00 €
Classic cheese cake with fresh berry mix and berry sauce
Классический чизкейк, подается со свежими ягодами и ягодным соусом
(A01,A03,A07,A08)
- Šokolādes fondants ar baltās šokolādes un karamelizētu riekstu pildījumu, pasniegts ar saldējuma bumbiņu, svaigām ogām un ogu mērci** 6.00 €
Chocolate fondant filled with white chocolate and caramelized hazelnut, served with a scoop of ice cream, fresh berries and berry sauce
Шоколадный фондан с начинкой из белого шоколада и карамелизированного лесного ореха, подается с шариком мороженого, свежими ягодами и ягодным соусом
(A01,A03,A07,A08)
- Saldējuma asorti ar svaigām ogām un šokolādes mērci** 6.00 €
Ice-cream assorti with fresh berries and Chocolate sauce
Ассорти мороженого, подается со свежими ягодами и Шоколадный соус
(A01,A03,A07,A08)

Alerģēnu kodu apraksts / Allergens / Аллергены

- A01** – Graudaugi / Cereals containing gluten / Злаки, содержащие глютен
- A02** – Vēžveidīgie / Crustaceans / Ракообразные и продукты их переработки
- A03** – Olas / Eggs / Яйца
- A04** – Zivis / Fish / Рыба
- A05** – Zemesrieksti / Peanuts / Арахис
- A06** – Sojas pupas / Soybeans / Соя
- A07** – Piens / Milk / Молоко
- A08** – Rieksti / Nuts / Орехи
- A09** – Selerijas / Celery / Сельдерей
- A10** – Sinepes / Mustard / Горчица
- A11** – Sezama sēklas / Sesame seeds / Семена кунжута
- A12** – Sēra dioksīds un sulfīti / Sulphur dioxide and sulphites / Диоксид серы и сульфиты
- A13** – Lupīna / Lupin / Люпин
- A14** – Gliemji / Molluscs / Моллюски

Dzērienu karte / Wine and beverage list / Карта напитков

Šampanietis / Champagne / Шампанское

Moët&Chandon brut imperial	75cl	78.50 €
G.H.Mumm Brut Cordon Rouge	37.5cl	25.00 €
G.H.Mumm Brut Cordon Rouge	75cl	40.00 €
Dom Perignon	75cl	256.50 €

Dzirkstošie vīni / Sparkling wine / Игристое вино

Rīgas šampanietis oriģinālais	15cl	3.00 €
Rīgas šampanietis oriģinālais/brut	75cl	15.00 €
Filipetti Prosecco Extra Dry	15cl	3.50 €
	75cl	17.00 €
F.Pieroth Edition Meister's Cuvee	75cl	16.50 €
Conca d'ORO Prosecco Millesimato Cuvee Extradry	75cl	19.00 €
Martini Asti	75cl	18.00 €
Ferrari Rose	75cl	35.00 €
Sainchargny Immemorial Cremant	75cl	34.00 €

Mājas vīns / House wine / Домашнее вино

Villa Varda Pinot Grigio / Itālija	15cl	4.00 €
	75cl	19.00 €
Chevanceau Blanc / Francija	15cl	4.00 €
	75cl	19.00 €
Pieroth Blue Burg Layer Shlosskapelle Qualitatswein / Vācija	15cl	4.50 €
	75cl	19.00 €
Tarapaca Merlot / Čīle	15cl	4.00 €
	75cl	19.00 €
Connoisseur Rouge/ Francija	15cl	4.00 €
	75cl	19.00 €
Grand Cavalier Tempranillo semi sweet	15cl	4.00 €

Sārtvīns / Rose wine / Розовое вино

Sacchetto Pinot Grigio Blush Veneto IGT	15cl	4.00 €
	75cl	21.00 €
Kendermanns Rose Organic	15cl	4.00 €
	75cl	17.50 €
Barefoot White Zinfandel	75cl	17.50 €

Baltvīns / White wine / Белое вино

Francija / France / Франция

Connoisseur Sauvignon Blanc Gascogne IGP 75cl 18.50 €

Itālija / Italy / Италия

Frescobaldi Massovivo Ammiraglia Vermentino Toscana IGT 75cl 25.00 €

Tenuta San Pietro Gavi DOCG BIO 75cl 25.00 €

Villa Canlungo Pinot Grigio Collio 75cl 30.00 €

Čīle / Chile / Чили

Echeverria Unwooded Chardonnay 75cl 17.00 €

Tierra Antica Chardonnay Central Valley 75cl 16.00 €

Jaunzēlande / New Zeland / Новая Зеландия

Matua Sauvignon Blanc 75cl 20.00 €

Secret Coast Sauvignon Blanc Marlborough 75cl 20.00 €

ASV / USA / США

Edna Valley Central Coast Chardonnay 75cl 22.00 €

Austrālija / Australia / Австралия

Saddle Creek Semillon Chardonnay 75cl 17.00 €

Sarkanvīns / Red wine / Красное вино

Francija / France / Франция

Haut Valent Pinot Noir 75cl 18.00 €

Beauvillon Red Medium Sweet 75cl 15.00 €

Itālija / Italy / Италия

Lucarelli Primitivo Puglia IGP 75cl 20.00 €

San Cassiano Valpolicella 75cl 21.00 €

Botter Nero D`Avola Torre Rracina, Terre Sicillane IGT 75cl 16.00 €

Argentīna / Argentina / Аргентина

Dona Paula Estate Malbec Mendoza 75cl 25.00 €

ASV / USA / США

Apothic Red Winemaker's Blend semi-dry 75cl 22.00 €

Čīle / Chile / Чили

Tierra Antica Cabernet Sauvignon 75cl 17.00 €

Austrālija / Australia / Австралия

Saddle Creek Shiraz Cabernet 75cl 17.00 €

Spānija / Spain / Испания

Grand Cavalier Tempranillo semi sweet 75cl 11.00 €

Vermuts / Vermut / Вермут**8cl**

Martini Dry / Rosso / Bianco	3.50 €
Campari	4.50 €
Aperol	4.50 €

Degvīns / Vodka / Водка**4cl**

Stolichnaya Vodka	3.50 €
Absolut Peach vodka	4.00 €
Rīga Black Vodka	4.00 €
Russian Standart	4.50 €
Rizhskiy Samogon 43%	5.00 €
Beluga	6.00 €

Tekila / Tequila / Текила**4cl**

Jose Cuervo Silver	3.00 €
Jose Cuervo Gold	3.00 €

Džins / Gin / Джин**4cl**

Beefeater	3.50 €
Hendrick's Gin	5.00 €

Rums / Rum / Ром**4cl**

Bacardi Light / Black	4.00 €
Captain Morgan Spiced Gold	4.00 €
Don Papa	7.00 €

Konjaks / Cognac / Коньяк**4cl**

Hennessy VS	5.00 €
Hennessy VSOP / Remy Martin VSOP	7.50 €
Hennessy XO	16.50 €

Brendijs / Brandy / Бренди**4cl**

Metaxa 5* 3.50 €

Balzāms / Balsam / Бальзам**4cl**

Rīgas Melnais Balzāms (Riga Black Balsam) 3.00 €

Rīgas Melnais Balzāms upeņu (blackcurrant) / ķiršu (cherry) 3.00 €

Jagermeister 4.00 €

Viskijs / Whiskey / Виски**4cl**

Jameson / Tullamore 3.50 €

JW Red Label 3.50 €

Jim Beam 3.50 €

Jack Daniels 4.50 €

Jack Daniels Gentleman Jack 5.50 €

Ardbeg 10 y.o. 7.50 €

Macallan 12 y.o. 8.00 €

Glenfiddich 18 y.o. 11.00 €

Liķieri / Liqueur / Ликер**4cl**

Kahlua 4.00 €

Baileys 4.00 €

Cointreau 4.00 €

Amaretto 4.00 €

Alus / Beer / Пиво**Pudelēs / Bottled**

Valmiermuižas tumšais (Valmiermuiža Craft Brewery Dark Lager) 50cl 4.50 €

Beck's B/A alus (Non-Alcoholic) 33cl 3.00 €

Valmiermuiža Amber Lager 33cl 3.50 €

Corona Extra 33cl 4.00 €

Lejamais / Draft

Valmiermuižas gaišais (Valmiermuiža Craft Brewery Amber Lager) 30cl 3.50 €

50cl 4.50 €

Sidrs / Cider / Сидр

Lielvārdes Craft ābolu pussausais (apple semi-dry) 50cl 4.00 €

Kokteiļi / Cocktails / Коктейли

Clavis Riga Riga Black Balsam / Rhubarb liqueur / Apple juice	6.50 €
Margarita Tequila / Cointreau / Lemon juice	6.50 €
Whisky Sour Whisky / Lemon juice / Sugar	6.50 €
Dry Martini Martini Dry / Gin	6.50 €
Negroni Martini Rosso / Campari / Gin	6.50 €
Long Island Iced Tea	10.00 €
Vodka / Tequila / Rum / Gin / Cointreau / Lemon / Coca-Cola	
Tequila Sunrise Tequila / Orange juice / Grenadine	6.50 €
Screwdriver Vodka / Orange juice	5.00 €
Bloody Mary Vodka / Tomato juice / Lemon juice / Tobasco	6.50 €
Cuba Libre Rum / Cola	6.50 €
Campari Orange Campari / Orange juice	6.50 €
Pina colada Rum / Coconut syrup / Pineapple juice / Cream	7.50 €
Daiquiri Rum / Lime juice / Sugar syrup	7.50 €
Aperol Spritz Aperol / Prosecco / Sparkling water	6.50 €
Mojito Mint / Lime / Rum / Brown sugar / Mojito syrup / Sparkling water	7.50 €
Gin Tonic Gin / Tonic / lemon	6.50 €
Sangria with Fruits	5.00 €
Pink summer / Vodka / syrup / Rose wine / Pomegranate juice	5.00 €

Minerālūdens / Mineral water / Минеральная вода

Negāzēts / Still / Негазированная

25cl	2.50 €
75cl	3.70 €

Gāzēts / Sparkling / Газированная

25cl	2.50 €
75cl	3.70 €

Atspirdzinošie dzērieni / Soft drinks / Безалкогольные напитки

Coca Cola / Coca Cola zero	25cl	2.50 €
Sprite / Fanta / Tonic	25cl	2.50 €
Sula / Juice	33cl	3.00 €
Kvass	50cl	3.50 €
Rīgas Šampanietis bezalkoholisks / Rīgas Sparkling non-alcoholic drink	15cl	3.00 €

Bezalkoholiskie kokteiļi / Non-alcoholic cocktails / Безалкогольные коктейли

Saldējuma kokteilis ar sulu / Ice cream cocktail with juice

zemeņu vai plūmju / strawberry or plum	40cl	5.00 €
Mojito Mint / Lime / Brown sugar/ Mojito syrup/ Sprite	40cl	5.00 €
Virgin colada Coconat syrup / Pineapple juice / Cream	40cl	5.00 €
Aperol Spritz Rīgas Sparkling non-alcoholic drink / Orange Spritz	40cl	5.00 €
Peach Ice Tea Black peach tea / Peach syrup / Lime	40cl	5.00 €

Svaigi spiestas sulas / Fresh juice / Свежевыжатые соки

Apelsīnu / Orange / Апельсиновый	30cl	5.00 €
Greipfrūtu / Grapefruit / Грейпфрутовый	30cl	5.00 €

Tēja / Tea / Чай

English afternoon	2.70 €
Zaļā / Green	2.70 €
Zaļā jasmīnu / Green Jasmine	2.70 €
Earl grey	2.70 €
Piparmētru / Peppermint	2.70 €
Augļu / Fruit	2.70 €
Kumelīšu / Camomile	2.70 €

Karstie dzērieni / Hot Beverages / Горячие напитки

Espresso	2.80 €
Double Espresso	3.40 €
Melna kafija / Black coffee	2.80 €
Kafija ar pienu / Coffee with milk	3.20 €
Cappuccino	3.20 €
Latte	3.20 €
Aukstā kafija / Iced coffee	3.80 €
Cacao	3.20 €

Karstie alkoholiskie dzērieni / Hot alcoholic Beverages / Горячие алкогольные напитки

Hot Riga Balsam	5.00 €
Irish coffee	6.20 €
Karstvīns/Gluhwein	4.50 €

Sālās uzkodas / Salty snacks / Соленые закуски

Zemesrieksti / Peanuts / Арахис	2.50 €
Čipši Pringles / Chips / Чипсы	2.50 €